

កញ្ចប់ធនធាន ការចូលរួម ដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល



បានរៀបចំដោយ

Anglicare
Southern Queensland

ការទទួលស្គាល់

យើងសូមទទួលស្គាល់ និងសម្តែងនូវការគោរពដល់ម្ចាស់ និងអ្នកបែករក្សាទឹកដីជាប្រពៃណី ដែលជាប្រជាជន Turrbal និង Jagera/Yuggera រស់នៅលើទឹកដីនេះ ដែលធនធាននេះត្រូវបានបង្កើតឡើង។ យើងសូមទទួលស្គាល់ដល់ប្រជាជនជាជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Strait Islander ព្រមទាំងទំនាក់ទំនងបន្តរបស់ពួកគេទៅនឹងដីសមុទ្រ និងសហគមន៍។

យើងសម្តែងនូវការគោរពដល់ចាស់ទុំពីអតីតកាល បច្ចុប្បន្ន និងកំពុងលេចជាប្រវត្តិ។ យើងក៏ពង្រីកការគោរពនោះដល់ប្រជាជនទាំងអស់ផ្សេងទៀតដែលមានវត្តមាន។

ទាក់ទងយើង

ប្រសិនបើអ្នកចង់ដឹងបន្ថែមអំពីកញ្ចប់ធនធានការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល ផ្តល់មតិកែលម្អ ឬស្វែងយល់បន្ថែមអំពីកម្មវិធីពហុវប្បធម៌របស់យើង អ្នកអាចទាក់ទងមកយើងដោយផ្ញើអ៊ីមែលទៅ multicultural@anglicaresq.org.au



កញ្ចប់ធនធានការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈ រួមបញ្ចូល

ជាជាតិមួយដែលមានលក្ខណៈពហុវប្បធម៌ សហគមន៍នានារបស់ប្រទេសអូស្ត្រាលីធ្លុះបញ្ចាំងពីសាសនា លក្ខណៈភេទ វប្បធម៌ ប្រវត្តិផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច-សង្គម ចំណងទាក់ទងនៃជួរព្រលឹង ការរីកសាយនៃភូមិសាស្ត្រ បទពិសោធន៍បុគ្គល និងសេចក្តីត្រូវការផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងការថែទាំ។

នៅក្នុងការគាំទ្រដល់ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី ដើម្បីធានាថាអ្នកប្រើប្រាស់ការថែទាំមនុស្សចាស់ទាំងអស់ទទួលបានការចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន និងទទួលសេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់សមស្រប យើងបានបង្កើតកញ្ចប់ធនធានការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូលនេះឡើង។

កញ្ចប់ធនធាននេះទាញយកព័ត៌មាន និងសម្ភារមានតម្លៃពីប្រភពធនធាននានាដែលទុកចិត្ត ដើម្បីផ្តល់គន្លឹះមានប្រយោជន៍នានាសម្រាប់ភាពជោគជ័យសម្រាប់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់។ យើងសង្ឃឹមថាកញ្ចប់ធនធាននេះជួយបង្កើតសហគមន៍ថែទាំមួយ និងលើកទឹកចិត្តដល់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូលដែលបានកែសម្រួល ឱ្យស្របតាមសេចក្តីត្រូវការជាលក្ខណៈបុគ្គលរបស់អតិថិជន។

ចំណុចសំខាន់ៗដែលត្រូវពិចារណា

- គ្មានវិធីសាស្ត្រសមស្របសម្រាប់គ្រប់កាលៈទេសៈទាំងអស់ចំពោះការរួមបញ្ចូល និងការចូលរួមនោះទេ។ កញ្ចប់ធនធាននេះគឺជាធនធានទូទៅមួយ ហើយគួរតែបានប្រើប្រាស់ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយវិធីសាស្ត្រសហការដល់ការរួមបញ្ចូល និងការចូលរួម។
- ជាជាងបន្ថែមលើយុទ្ធសាស្ត្រចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល អង្គការនានាគួរតែពុះពារចាប់ផ្តើមពីមូលដ្ឋានដែលរួមបញ្ចូលគ្នាមួយ ហើយអនុវត្តវិធានការក្នុងការចូលរួមដែលបានរួមបញ្ចូលនៅគ្រប់កម្រិតទាំងអស់។
- យើងលើកទឹកចិត្តឱ្យមានកិច្ចសន្ទនា និងការរៀនសូត្ររួមគ្នាដើម្បីកែលម្អដំណើរការនៃការរួមបញ្ចូល។ មតិកែលម្អត្រូវបានស្វាគមន៍ដើម្បីបន្តបង្កើតកញ្ចប់ធនធានការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូលនេះ។

អន្តរផ្នែក

យើងចង់គូសបញ្ជាក់ថាវិធីសាស្ត្រចំពោះភាពចម្រុះ និងការរួមបញ្ចូលនៅក្នុងកញ្ចប់ធនធាននេះ គឺផ្អែកលើគោលការណ៍អន្តរផ្នែក ដែលសង្កត់ធ្ងន់លើក្រុម និងបទពិសោធន៍ដែលត្រួតគ្នា។

អន្តរផ្នែកទទួលស្គាល់ថាអត្តសញ្ញាណរបស់មនុស្សម្នាក់ត្រូវបានបង្កើតឡើងពីធាតុផ្សេងៗជាច្រើនដូចជាពូជសាសន៍ យេនឌ័រ លក្ខណៈភេទ និងអាយុ។ ទាំងអស់នេះគឺពឹងផ្អែកលើគ្នាទៅវិញទៅមក ហើយបុគ្គលនានាអាចជួបប្រទះនូវការរើសអើង និងវិសមភាព ផ្អែកលើអន្តរផ្នែករបស់ពួកគេ។

ជាមួយនឹងរឿងនោះនៅក្នុងគំនិត កញ្ចប់ធនធាននេះផ្តល់ជាមូលដ្ឋានមួយសម្រាប់បង្កើតសហគមន៍មួយដែលមានភាពចម្រុះ និងការរួមបញ្ចូលកាន់តែច្រើន តាមរយៈការកំណត់នូវអ្វីដែលបានណែនាំដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មដែលមានភាពយុត្តិធម៌ និងមានការរួមបញ្ចូលដល់មនុស្សគ្រប់រូប។

ការរួមបញ្ចូល

យើងលើកទឹកចិត្តថាយើងពុះពារជាបន្តដើម្បីកែលម្អការរួមបញ្ចូល សមភាព និងការផ្សព្វផ្សាយសេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ ដើម្បីធានាថាសមាជិកសហគមន៍ទាំងអស់មានសិទ្ធិទទួលបានការគាំទ្រតាមរបៀបមួយ និងនៅពេលណាដែលពួកគេត្រូវការវា។ ការត្រូវបានរួមបញ្ចូល គឺនិយាយអំពី

□ ការរកឃើញ ការផ្តល់ជូន និងឱកាសគាំទ្រសម្រាប់មនុស្សគ្រប់អាយុ គ្រប់សមត្ថភាព និងគ្រប់សាវតាទាំងអស់ ដើម្បីចូលរួម ដើម្បីរៀនសូត្រ ដើម្បីចូលរួមចំណែក និងដើម្បីធ្វើជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ។ □



មាតិកា

គោលបំណងនៃកញ្ចប់ធនធានការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

ប្រធានបទ 1 ៖ សេចក្តីផ្តើមអំពីការថែទាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

ប្រធានបទ 2 ៖ ការធ្វើទំនាក់ទំនងដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

ប្រធានបទ 3 ៖ ភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

ប្រធានបទ 4 ៖ ការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងនៅក្នុងអំឡុងពេលវេលានៃការរក្សាគម្លាតសង្គម

ប្រធានបទ 5 ៖ ការធ្វើការជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់

សន្លឹកព័ត៌មានជំនួយការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

- មនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ
- មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា
- ប្រជាជនជាជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander
- មនុស្សមកពីសហគមន៍ស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ អ្នកប្តូរភេទ និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទ (LGBTQIA+)



គោលបំណងនៃកញ្ចប់ធនធានការចូលរួម ដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

គោលបំណង

ដើម្បីផ្តល់ធនធាននានាដែលមានការគាំទ្រដល់អ្នកថែទាំទាក់ទងនឹងមនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា ប្រជាជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander ព្រមទាំងស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកប្តូរភេទ និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទការស្នូរសំណួរ និងច្រើនទៀត (LGBTQIA+) ។

ក្នុងនាមជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ មានឱកាស និងអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មបានកាន់តែប្រសើរដល់ក្រុមមនុស្សដែលមានភាពចម្រុះដូចជា៖

- ការកែលម្អសុខុមាលភាព និងសុខភាពរបស់អតិថិជន
- ការចូលរួម និងការពេញចិត្តនៃក្រុមមានភាពចម្រុះនានា;
- ការបង្កើតភាពជាដៃគូថ្មី;
- ការផ្តល់គុណតម្លៃដល់និយោជិតដែលមានប្រវត្តិ និងបទពិសោធន៍ជីវិតចម្រុះ និង
- បង្កើនចំណង់ខ្លាំងក្លានៅក្នុងសហគមន៍សេវាកម្ម។



សេចក្តីផ្តើមអំពីការថែទាំមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

ការផ្តល់ការថែទាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល អនុញ្ញាតឱ្យសេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់បច្ចុប្បន្នកាន់តែមានភាពចម្រុះ និងមានការរួមបញ្ចូលកាន់តែច្រើនថែមទៀតសម្រាប់មនុស្សគ្រប់រូប។

គោលការណ៍សំខាន់ៗនៃវិធីសាស្ត្រដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូលគឺ៖

- ការប្តេជ្ញាចិត្តដើម្បីយល់ដឹង និងការដោះស្រាយភាពចម្រុះ;
- ការគាំទ្រអន្តរវិទ្យាដែលមានភាពចម្រុះទាំងអស់;
- ការអប់រំសហគមន៍របស់យើង;
- ការប្តេជ្ញាចិត្តដើម្បីជីវិតចេញឧបសគ្គនានា និង
- វិធីសាស្ត្រមានការបត់បែន មានការឆ្លើយតប និងមានការកែសម្រួលជាមួយអតិថិជនទាំងអស់។

យោងតាមក្របខ័ណ្ឌភាពចម្រុះក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់នៃក្រសួងសុខាភិបាលរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី ពលរដ្ឋអូស្ត្រាលីដែលមានវ័យចាស់ (សូមមើលរូបភាពខាងក្រោម) ត្រូវតែមានសេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់សមស្រប អាចចូលប្រើប្រាស់បាន និងមានភាពរសើប ដែលផ្តល់ជូនតាមសេចក្តីត្រូវការ និងចំណង់ចំណូលចិត្តជាលក្ខណៈបុគ្គលរបស់ពួកគេ^២។



1. មជ្ឈមណ្ឌលភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ក្នុងមនុស្សចាស់ (Centre for Cultural Diversity in Ageing), (2021)
 2. ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2017)

ប្រធានបទ ១ ៖ សេចក្តីផ្តើមអំពីការថែទាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

យើងបានទាញយកព័ត៌មានចេញពីក្របខ័ណ្ឌភាពចម្រុះក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់ ហើយចងក្រងបញ្ចូលគ្នាជាឧទាហរណ៍សម្រាប់ការអនុវត្តន៍ និងគន្លឹះមានប្រយោជន៍ដ៏ល្អបំផុតមួយចំនួន ដើម្បីជួយអ្នកឱ្យចាប់ផ្តើមលើដំណើរបស់អ្នកក្នុងការផ្តល់ការថែទាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល។

លទ្ធផលសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	សកម្មភាពដែលតម្រូវដោយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់	ឧទាហរណ៍សម្រាប់ការអនុវត្តន៍ និងគន្លឹះមានប្រយោជន៍ដ៏ល្អបំផុតមួយចំនួន
1. ធ្វើការជ្រើសរើសបន្ទាប់ពីបានជ្រាបព័ត៌មានច្បាស់លាស់ មនុស្សចាស់មានព័ត៌មានដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បានងាយស្រួលទាក់ទងនឹងប្រព័ន្ធ និងសេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ ដែលពួកគេយល់ និងរកឃើញព័ត៌មានដែលមានប្រយោជន៍ ដើម្បីធ្វើការជ្រើសរើស និងគ្រប់គ្រងលើការថែទាំដែលពួកគេទទួលបាន។	ផ្តល់ព័ត៌មានតាមទម្រង់បែបបទសមស្របតាមរយៈទម្រង់បែបបទខុសៗគ្នា (តាមអនឡាញ/ច្បាប់ចម្លងជាប្រភេទស្នាម/ផ្ទាល់មាត់/ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មាន) និងជាភាសាដែលអ្នកប្រើប្រាស់យល់។	• បុគ្គលិកដឹងពីរបៀបដើម្បីចូលប្រើសេវាកម្មបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ • សេវាកម្មបកប្រែភាសាសរសេរ និងផ្ទាល់មាត់ជាតិ (TIS) National • ទាក់ទង TIS National តាមលេខ 1300 575 847 ដើម្បីដឹងបន្ថែមទៀត។ • បុគ្គលិកដឹងពីរបៀបដើម្បីចូលប្រើសេវាកម្មស៊ូមតិ។ • បណ្តាញតស៊ូមតិជនវ័យចំណាស់ (Older Persons Advocacy Network) (OPAN) • ទាក់ទង OPAN តាមលេខ 1800 700 600។
2. ការអនុវត្តលិខិតស្នើសុំជាប្រព័ន្ធចំពោះការធ្វើផែនការ និងការអនុវត្ត មនុស្សចាស់គឺជាដៃគូសកម្មនៅក្នុងការធ្វើផែនការ និងការអនុវត្តប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់។	ជំរុញឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ចូលរួមនៅក្នុងបរិស្ថានមួយដែលមានសុវត្ថិភាពខាងវប្បធម៌ មានបរិស្ថានគាំទ្រដែលអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេចូលរួមជាដៃគូសកម្មក៏ដូចជាបញ្ជាក់ពីសេចក្តីត្រូវការផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ។	• ស្វែងរកព័ត៌មានអំពីប្រព័ន្ធខាងវប្បធម៌ ឬសាសនាបស់អតិថិជនអ្នក និងគ្រួសារ/អ្នកថែទាំរបស់ពួកគេ ដែលមានអត្ថន័យសំខាន់ដល់ពួកគេ។
3. ការថែទាំ និងការគាំទ្រដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បាន មនុស្សចាស់ដែលស្ថិតនៅតាមជនបទ តំបន់ជាចម្រុះ ឬនៅតាមតំបន់ និងតំបន់ទីក្រុងនៃប្រទេសអូស្ត្រាលី មានសិទ្ធិចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ និងការគាំទ្រសមស្របនឹងបុគ្គលិកលក្ខណៈចម្រុះ និងបទពិសោធន៍ជីវិតរបស់ពួកគេ។	សហការជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធដើម្បីស្វែងរក និងជំនះឧបសគ្គនានាក្នុងការចូលប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់។	ចូលប្រើប្រាស់ធនធាននានាដែលផ្តល់ការយល់ដឹងស្តីពីសេវាអំពីភាសា ជាតិពន្ធុ ឬប្រព័ន្ធខាងសាសនាខុសៗគ្នា និងបទពិសោធន៍ចំណាកស្រុក/បទពិសោធន៍ជាជនភៀសខ្លួន របស់ជនចំណាកស្រុកចាស់ៗដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី។ • ប្រើប្រាស់ធនធានអប់រំអំពីប្រវត្តិវប្បធម៌ជាចំណុចចាប់ផ្តើមដើម្បីយល់ដឹងបន្ថែមទៀតអំពីប្រវត្តិវប្បធម៌ចម្រុះនៃប្រជាជនចំណាកស្រុករបស់ប្រទេសអូស្ត្រាលី (https://culturalatlas.sbs.com.au/)
4. ការគាំទ្រប្រព័ន្ធមួយដែលបត់បែន និងសកម្ម ប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់ដែលបត់បែន និងសកម្មមួយដែលឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីត្រូវការនៃក្រុមចម្រុះដែលមានស្រាប់ និងកំពុងលេចឡើង រួមមានកម្លាំងការងារក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់ចម្រុះដែលកំពុងកើនឡើង។	ចូលរួមជាមួយសហគមន៍មូលដ្ឋាន និងភាគីពាក់ព័ន្ធនានាដើម្បីស្វែងយល់ពីសេចក្តីត្រូវការដែលកំពុងលេចឡើង និងរបៀបដែលគំរូនៃការផ្តល់សេវាកម្មអាចត្រូវបានកែសម្រួលដើម្បីក្រសោបយកសេចក្តីត្រូវការទាំងនោះ រួមមានកម្លាំងការងាររបស់អង្គការ បង្ហាញពីផែនការស្រាវជ្រាវលក្ខណៈរួមបញ្ចូលចំពោះការថែទាំ។	ជួល និងលើកកម្ពស់ការចូលរួមបុគ្គលិកដែលចេះពីភាសា (អ្នកវិជ្ជាជីវៈ បុគ្គលិកសម្ព័ន្ធសុខភាព និងបុគ្គលិកសង្គមកិច្ច និងបុគ្គលិកថែទាំ) ដែលនិយាយភាសានានាដែលមានលក្ខណៈឆ្លើយតប និងឆ្លុះបញ្ចាំងពីភាសាដែលអ្នកប្រើប្រាស់ពេញចិត្ត។

1. មជ្ឈមណ្ឌលភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ក្នុងមនុស្សចាស់ (Centre for Cultural Diversity in Ageing) ។ (ឆ្នាំ 2022)
 2. ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2019)

លទ្ធផលសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	សកម្មភាពដែលត្រូវដោយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់	ឧទាហរណ៍សម្រាប់ការអនុវត្តនិងគន្លឹះមានប្រយោជន៍ដ៏ល្អបំផុតមួយចំនួន
5. សេវាកម្មដែលមានការគោរព និងការរួមបញ្ចូល ប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់ដែលសកម្ម និងបត់បែន មួយដែលឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីត្រូវការរបស់ក្រុមចម្រុះដែលមានស្រាប់ និងកំពុងលេចឡើង រួមមានកម្លាំងការងារក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់ចម្រុះដែលកំពុងកើនឡើង។	ស្វែងរក បង្កើត និងប្រើប្រាស់ឧបករណ៍នានា ការបណ្តុះបណ្តាល និងព័ត៌មានដែលគាំទ្រការផ្តល់ការថែទាំដែលមានលក្ខណៈចម្រុះរួមបញ្ចូល និងបទពិសោធន៍ជីវិត។	មជ្ឈមណ្ឌលភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ក្នុងមនុស្សចាស់ (Centre for Cultural Diversity in Ageing) បានបង្កើតធនធានពហុភាសាដើម្បីគាំទ្រការផ្តល់ការថែទាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល។ ចូលប្រើប្រាស់ធនធានដោយឥតគិតថ្លៃនៅទីនេះ៖ http://www.culturaldiversity.com.au/service-providers/multilingual-resources
6. ការបំពេញទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់មនុស្សដែលងាយរងគ្រោះបំផុត មនុស្សចាស់អាចចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ដែលមានសុវត្ថិភាពខាងវប្បធម៌ និងគុណភាពខ្ពស់ ដែលបំពេញទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេ ដោយមិនគិតពីភាពងាយរងគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន ផ្នែកសង្គម ឬផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច។	ផ្តល់គំរូសេវាកម្មដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូលដើម្បីដោះស្រាយសេចក្តីត្រូវការរបស់មនុស្សដែលងាយរងគ្រោះបំផុត និងធ្វើការជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតដើម្បីធានាបាននូវវិសាលភាពពេញលេញនៃសេចក្តីត្រូវការត្រូវបានបំពេញ។	ចាប់ផ្តើមដោយដឹងពីគោលនយោបាយ និងគំនិតផ្តួចផ្តើមថ្នាក់ជាតិដែលជួយបំពេញតម្រូវការជាក់លាក់របស់មនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ។ • ច្បាប់ថែទាំមនុស្សចាស់ ឆ្នាំ 1997 (https://www.legislation.gov.au/Details/C2017C00241) • ស្តង់ដារគុណភាពថែទាំមនុស្សចាស់ (https://www.agedcarequality.gov.au/providers/standards) • ក្របខ័ណ្ឌភាពចម្រុះក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់ (https://www.health.gov.au/resources/publications/aged-care-diversity-framework)

ធនធាននានា

មជ្ឈមណ្ឌលភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ក្នុងមនុស្សចាស់ (Centre for Cultural Diversity in Ageing) ។ (ឆ្នាំ 2021)។ *ស្តង់ដារសេវាកម្មមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល (ការបោះពុម្ពលើកទីពីរ)* ។ <http://www.culturaldiversity.com.au/documents/inclusive-service-standards/1434-inclusive-service-standards-second-edition-1/file>

មជ្ឈមណ្ឌលភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ក្នុងមនុស្សចាស់ (Centre for Cultural Diversity in Ageing) ។ (ឆ្នាំ 2022)។ ការណែនាំអំពីការអនុវត្តន៍ - ព័ត៌មានអំពីវប្បធម៌ដែលជាក់លាក់។ <http://www.culturaldiversity.com.au/images/CCDA-inclusive-service-standards-v2-corrections.pdf>

ក្រសួងសុខាភិបាល។ (ឆ្នាំ 2017)។ *ក្របខ័ណ្ឌភាពចម្រុះក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់*។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ <https://www.health.gov.au/resources/publications/aged-care-diversity-framework>

ការថែទាំមនុស្សចាស់ពហុវប្បធម៌។ (ឆ្នាំ 2019)។ *ការណែនាំអំពីការអនុវត្តន៍ក្នុងការថែទាំដ៏ល្អបំផុត៖ ការគាំទ្រភាពចម្រុះនៅក្នុងការថែទាំមនុស្សចាស់ និងការថែទាំសហគមន៍*។ MAC-A-GUIDE_25.06.19.pdf

OPAN ៖ បណ្តាញតស៊ូមតិជនវ័យចំណាស់ (Older Person Advocacy Network) ។ <https://opan.org.au/>



ការធ្វើទំនាក់ទំនងដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

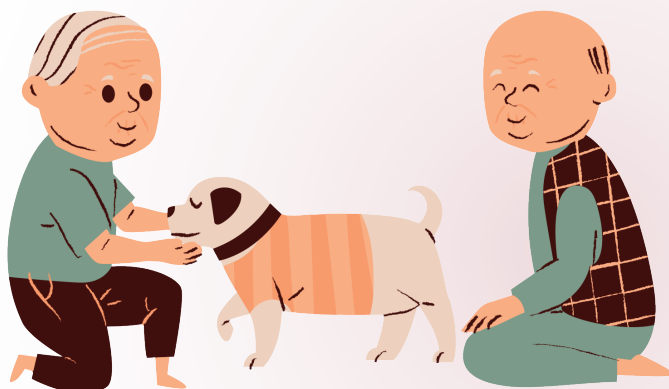
របៀបធ្វើទំនាក់ទំនង និងការស្តាប់

នៅពេលចូលរួមជាមួយក្រុមដែលមានភាពចម្រុះ របៀបធ្វើទំនាក់ទំនង និងជំនាញក្នុងការស្តាប់គឺជាចាំបាច់ដើម្បីផ្តល់ការថែទាំ។ នៅពេលធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយមនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ បរិបទផ្នែកវប្បធម៌របស់មនុស្សគួរតែត្រូវបានពិចារណា។

ជាការសំខាន់ត្រូវចងចាំថា **មិនមានក្រុមផ្នែកវប្បធម៌ដែលដូចគ្នានោះទេ**។ បុគ្គលនានាដែលនៅក្នុងក្រុមវប្បធម៌ក៏មានភាពខុសគ្នាពីសេសពីគ្នាទៅវិញទៅមកផងដែរ។ ការមានចំណេះដឹងអំពីរបៀបដែលបុគ្គលខុសគ្នានៅក្នុងក្រុមវប្បធម៌មួយអនុញ្ញាតឱ្យយើងធ្វើអន្តរកម្មក្នុងចំណោមវប្បធម៌ដែលមានភាពចម្រុះនានា។

បរិបទវប្បធម៌ យោងទៅវប្បធម៌ដែលអ្នកណាម្នាក់បានធំឡើង និងរបៀបដែលវាប៉ះពាល់ដល់ឥរិយាបថ ដូចជាការធ្វើទំនាក់ទំនង។

បរិបទខ្ពស់៖ វប្បធម៌ដែលប្រើទម្រង់ទំនាក់ទំនងដោយប្រយោល និងលម្អិត។	បរិបទទាប៖ វប្បធម៌ដែលប្រើមធ្យោបាយទំនាក់ទំនងលឿន និង ដោយផ្ទាល់។
• ចូលចិត្តទំនាក់ទំនងជាមុនសិន មុននឹងផ្តល់ព័ត៌មាន។ • វប្បធម៌បរិបទខ្ពស់ធ្វើការពិចារណាលើ៖ – ស្ថានភាពសង្គម – បរិស្ថាន – ប្រវត្តិសាស្ត្រ • ផ្ដោតលើបរិស្ថានខាងក្រៅនៅពេលធ្វើទំនាក់ទំនង។ ប្រទេសនានា៖ ជប៉ុន ហ្វីលីពីន ចិន បារាំង អេស្ប៉ាញ ប្រេស៊ីល ។ល។	• ចូលចិត្តផ្ដោតលើសារ • មិនចាប់អារម្មណ៍នៅក្នុងបរិបទ • ប្រើប្រាស់ពាក្យពេចន៍ កាយវិការ និងសំឡេងដើម្បីធ្វើទំនាក់ទំនង។ • សំដៅត្រង់ទៅចំណុចតែម្តង ប្រទេសនានា៖ ចក្រភពអង់គ្លេស សហរដ្ឋអាមេរិក និងអូស្ត្រាលី។



ប្រធានបទ ២៖ ការធ្វើទំនាក់ទំនងដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

របៀបធ្វើទំនាក់ទំនង សំដៅទៅលើរបៀបដែលមនុស្សចូលចិត្តធ្វើទំនាក់ទំនង និងផ្ដោតប្រព័ន្ធមាន នៅពេលធ្វើទំនាក់ទំនង។ ទាំងនេះមានឥទ្ធិពលលើរបៀបដែលសារធាតុត្រូវបានទទួល និងបកស្រាយ។

វិភាគ៖ ដែលសមហេតុសមផល និងផ្អែកលើអង្គហេតុ • ពួកគេត្រូវការព័ត៌មានទាំងអស់ • ចូលចិត្តធ្វើទំនាក់ទំនងលឿនដែលមានលក្ខណៈដោយផ្ទាល់ និងដែលសមហេតុសមផល	អាចអនុវត្តបាន៖ មានការចាត់ចែង និងចង់បានផែនការ និងនីតិវិធីលម្អិត • ត្រូវមានការចាត់ចែងនៅពេលធ្វើទំនាក់ទំនង។ • ផ្តល់ព័ត៌មាននៅមុនពេលប្រជុំ និងព័ត៌មានលម្អិតជាជំហានៗ។
មានការពិសោធន៍៖ រុករកព័ត៌មាន និងអាចអត់ឱនដល់ភាពមិនប្រាកដប្រជា • ពួកគេចូលចិត្តផែនការទូលំទូលាយ ហើយធុញទ្រាន់នឹងផែនការលម្អិត • ពួកគេរីករាយនឹងភាពច្នៃប្រឌិត	មានទំនាក់ទំនង៖ អ្នកធ្វើទំនាក់ទំនងតាមអារម្មណ៍ និងអាចចាប់យកសញ្ញាមិនមែនជាពាក្យសម្តី • ការធ្វើសេចក្តីសម្រេចគឺមិនផ្អែកលើអារម្មណ៍របស់ពួកគេ • ចូលចិត្តធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយរឿងផ្ទាល់ខ្លួន។

គន្លឹះមានប្រយោជន៍សម្រាប់ការស្តាប់កាន់តែប្រសើរឡើង

ស្តាប់៖ ស្តាប់ដើម្បីយល់ដឹង។

- ផ្តល់ឱ្យមនុស្សនូវការយកចិត្តទុកដាក់ពេញលេញរបស់អ្នក
- បង្ហាញមនុស្សថាអ្នកកំពុងស្តាប់តាមរយៈសញ្ញាមិនមែនជាពាក្យសម្តី។
- ឧទាហរណ៍៖ ឯកក្បាល ទំនាក់ទំនងតាមខ្សែភ្នែក និងសួរសំឡេង

ទទួលស្គាល់៖ អនុញ្ញាតឱ្យមនុស្សដទៃទៀតដឹងពីអ្វីដែលអ្នកគិតថាពួកគេបាននិយាយ (ទាំងពាក្យសម្តី និងមិនមែនជាពាក្យសម្តី)។

- ធ្វើឱ្យប្រាកដថាពួកគេដឹងថានេះគ្រាន់តែជាការបកស្រាយរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ។
- បកស្រាយសារសំខាន់ៗរបស់ពួកគេ។
- ឧទាហរណ៍៖ □ គ្រាន់តែពិនិត្យមើល តើអ្នកមានអារម្មណ៍ដូចនេះដោយសារតែ....□

ពិនិត្យមើល៖ ធ្វើឱ្យប្រាកដថាអ្នកបានយល់ដឹងអំពីមនុស្សនោះ។

- បន្ទាប់ពីការបកស្រាយរួច សួរពួកគេថាតើអ្នកបានយល់សារទាំងនោះត្រឹមត្រូវទេ
- ការនេះធ្វើឱ្យវាងាយស្រួលសម្រាប់មនុស្សក្នុងការបញ្ជាក់ ឬបន្ថែមដល់ការយល់ដឹងរបស់អ្នក
- ឧទាហរណ៍៖ □ តើនេះត្រឹមត្រូវទេ? □ តើវាត្រូវទេ? □ តើការបកស្រាយរបស់ខ្ញុំត្រឹមត្រូវទេ? □

សាកសួរ៖ សួរសំណួរបើកចំហដែលនឹងជួយមនុស្សនោះផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានជាក់លាក់អំពីព្រឹត្តិការណ៍ ឬសកម្មភាពនានា។

- សាកសួរតែព័ត៌មានដែលអ្នកមិនយល់ប៉ុណ្ណោះ។
- ឧទាហរណ៍៖ □ មុននេះ អ្នកបានលើកឡើង.... តើអ្នកចង់មានន័យយ៉ាងម៉េចដែរ? □



ធនធាននានា

ក្រុមហ៊ុន Culture Plus Consulting Pty. Ltd. (ឆ្នាំ 2018)។ ភាពខុសគ្នានៃគុណតម្លៃវប្បធម៌ចំនួនប្រាំបួនដែលអ្នកត្រូវដឹង។ <https://cultureplusconsulting.com/2015/06/23/nine-cultural-value-differences-you-need-to-know/>

Diversicare (ការថែទាំមានភាពចម្រុះ)។ កូនសៀវភៅកូតចំពោះគន្លឹះជំនួយវប្បធម៌, ទំព័រ 10 - 15។ http://www.diversicare.com.au/wp-content/uploads/2015/09/Little_Book_of_Cultural_Tips_final_proof_7_May_2015-FINAL-4-27pm.pdf

បច្ចេកទេសក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព៖ <https://skills.carergateway.gov.au/player/?m=2>

ភាពជាអ្នកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

អ្នកនាំដែលមានការរួមបញ្ចូល គឺមានការគោរព និងប្រព្រឹត្តលើមនុស្សដោយស្មើភាព ពួកគេផ្តល់គុណតម្លៃលើលក្ខណៈពិសេសដែលបុគ្គលមាន និងលើកកម្ពស់ដល់ការគិតរបស់ក្រុមនានាដែលមានភាពចម្រុះ។¹

ភាពយុត្តិធម៌ និងការគោរព	គុណតម្លៃ និងជាកម្មសិទ្ធិ	ទំនុកចិត្ត និងការបំផុសគំនិត
សមភាពនៃការប្រព្រឹត្តិចំពោះ និងឱកាសនានា	បុគ្គលម្នាក់ៗមានអារម្មណ៍ថាភាពពិសេសរបស់ពួកគេត្រូវបានគេស្គាល់ ហើយពួកគេមានអារម្មណ៍ថាមានការតភ្ជាប់ផ្នែកសង្គម។	បង្កើតបរិស្ថានមានសុវត្ថិភាពមួយសម្រាប់មនុស្សគ្រប់ក្រុមដើម្បីហ៊ាននិយាយ និងប្រឹងប្រែងឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពក្នុងការងាររបស់ពួកគេ។

បរិស្ថានការងារបានមកដល់ភាពដូចគ្នាកាន់តែតិច និងភាពចម្រុះកាន់តែច្រើនជាងពេលមុន ដែលជាចុងក្រោយជះឥទ្ធិពលលើអាទិភាពអាជីវកម្មនានា និងធ្វើឱ្យសមត្ថភាពដែលត្រូវការរបស់អ្នកដឹកនាំប្រចេញជាប្រភេទឡើង។ មានលក្ខណៈពិសេសប្រាំមួយនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូលដែលណែនាំអំពីយុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីជួយអង្គការនានាបណ្តុះសមត្ថភាពដែលមានការរួមបញ្ចូលនៅទូទាំងប្រជាជនក្នុងភាពជាអ្នកដឹកនាំរបស់ពួកគេ។¹

លក្ខណៈពិសេសប្រាំមួយនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល	ឥរិយាបថដែលអាចទទួលយកបាន
ការប្តេជ្ញាចិត្ត៖ អ្នកដឹកនាំដែលមានការរួមបញ្ចូលប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះភាពចម្រុះ និងការរួមបញ្ចូលនៃមនុស្សទាំងអស់។	ការយល់ដឹងខ្លួនឯង៖ នេះរួមមានការចំណាយពេលដើម្បីយល់ពីភាពលម្អៀងចំណុចខ្លាំង និងចំណុចខ្សោយផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក។
ភាពត្រូវការ៖ ហ៊ាននិយាយ ហើយប្រឈមជាមួយខ្លួនអ្នក និងអ្នកដទៃឱ្យមើលអ្វីៗចេញពីទស្សនៈរួមបញ្ចូល និងផ្នែកវប្បធម៌មានភាពចម្រុះ (ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកឃើញឥរិយាបថប្រកាន់ពូជសាសន៍ អ្នកហ៊ាននិយាយហើយ រាយការណ៍អំពីវា)។	ដឹកនាំជាមួយនឹងភាពងាយរងគ្រោះដោយក្លាហាន៖ ស្វែងយល់ពីចំណុចខ្សោយរបស់អ្នក និងចែករំលែកចំណុចខ្សោយ។ តស៊ូមតិសម្រាប់មនុស្សដែលគេមើលរំលង ឬផ្នែកនៃក្រុមជនជាតិភាគតិច។
មានការយល់ដឹង៖ ត្រូវចេះគិតពីភាពលម្អៀងដែលអ្នក និងអង្គការអាចមាន។	កំណត់តម្លាត៖ ស្វែងរកចំណុចខ្សោយ និងគម្លាតចំណេះដឹងរបស់អ្នក។
ការចង់ដឹងចង់ឃើញ៖ មានផ្នត់គំនិតក្នុងការយល់ដឹងអំពីរបៀបដែលមនុស្សខុសៗគ្នាមានទស្សនៈ និងមានបទពិសោធន៍អំពីពិភពលោក (ឧទាហរណ៍ អ្នកអាចស្វែងរកព័ត៌មានដើម្បីយល់ដឹង ឬនិយាយដោយគោរពទៅកាន់មនុស្សទាំងឡាយអំពីទស្សនៈរបស់ពួកគេ)។	ស្តាប់ដើម្បីយល់ដឹង៖ ស្តាប់ និងជួយមនុស្សឱ្យបំពេញតម្លាត និងធ្វើទំនាក់ទំនងចំណេះដឹង។

1. Dillon & Bourke, (ឆ្នាំ 2016)

ប្រធានបទ ៣៖ ភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

លក្ខណៈពិសេសប្រាំមួយនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល	ឥរិយាបថដែលអាចទទួលយកបាន
មានប្រាជ្ញាផ្នែកវប្បធម៌៖ មានការជុំរុញ ចំណេះដឹង និងបតិបទ្បនបានដើម្បីយល់ដឹងអំពីវប្បធម៌។	ការយល់ដឹងផ្នែកសង្គម៖ យល់ដឹងពីបរិស្ថានសង្គមរបស់អ្នក ហើយប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននេះដើម្បីបង្កើតវប្បធម៌ដែលមានការរួមបញ្ចូលមួយ។
កិច្ចសហការ៖ ផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដល់បុគ្គលនានាដើម្បីចូលរួមក្នុងភាពចម្រុះ និងការរួមបញ្ចូល។	បង្កើតការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនង៖ ភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយមនុស្សផ្សេងទៀតដើម្បីយល់ដឹងពីឧបសគ្គ និងសកម្មភាពនានាដើម្បីឱ្យភាពចម្រុះ និងការរួមបញ្ចូលកាន់តែប្រសើរឡើង។

ធនធាននានា

កម្មវិធី Carer Gateway។ ការហ៊ាននិយាយចំពោះនរណាម្នាក់។ <https://www.carergateway.gov.au/help-advice/speaking>

មជ្ឈមណ្ឌលភាពជាអ្នកដឹកនាំប្រកបដោយការច្នៃប្រឌិត (Centre for Creative Leadership)។ (ឆ្នាំ 2022)។ ភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល៖ ជំហាននានាដែលអង្គការរបស់អ្នកគួរអនុវត្តដើម្បីធ្វើឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។ <https://www.ccl.org/articles/leading-effectively-articles/when-inclusive-leadership-goes-wrong-and-how-to-get-it-right/#:~:text=Inclusive%20leaders%20are%20individuals%20who,collaborate%20more%20effectively%20with%20others.>

មជ្ឈមណ្ឌលភាពជាអ្នកដឹកនាំប្រកបដោយការច្នៃប្រឌិត (Centre for Creative Leadership)។ (ឆ្នាំ 2022)។ តើការស្តាប់ដោយសកម្មគឺអ្វីជា? តើខ្ញុំអាចធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងដោយរបៀបណា?។ <https://www.ccl.org/articles/leading-effectively-article/coaching-others-use-active-listening-skills/>

Dillon, B និង Bourke, J. (ឆ្នាំ 2016)។ លក្ខណៈពិសេសប្រាំមួយនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល៖ ភាពការរីកចម្រើនក្នុងពិភពលោកថ្មីដែលមានភាពចម្រុះ។ សារព័ត៌មានសកលវិទ្យាល័យ Deloitte (Delotte University Press)។ <https://www2.deloitte.com/content/dam/Deloitte/au/Documents/human-capital/deloitte-au-hc-six-signature-traits-inclusive-leadership-020516.pdf>



ការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងក្នុងអំឡុងនៃពេល រក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពសង្គម

ផលប៉ះពាល់នៃ COVID-19 និងការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីសង្គមទៅលើមនុស្សចាស់ មានផលប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់គុណភាពជីវិត និងការស្លាប់មុនអាយុ។ ការធ្វើទំនាក់ទំនងសង្គមមានឥទ្ធិពលលើហានិភ័យរបស់យើងចំពោះជំងឺ និងការស្លាប់ រួមជាមួយនឹងសុខភាព និងសុខុមាលភាពទូទៅរបស់យើង។

ការរក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពសង្គម មិនមានន័យថា ឬគួរនាំការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីគេ ឬកាត់កោនោះទេ។ ដោយសារ COVID កំពុងក្លាយជាបទដ្ឋានថ្មីរបស់យើង យុទ្ធសាស្ត្រ និងបទប្បញ្ញត្តិនានាត្រូវបានដាក់ឱ្យដំណើរការដើម្បីការពារមនុស្សចាស់របស់យើង។ វាជាការកិច្ចរបស់យើងក្នុងនាមជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ដែលត្រូវប្រកាន់ខ្ជាប់នូវបទប្បញ្ញត្តិរដ្ឋាភិបាលដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សគ្រប់រូប។

គោលបំណងគឺដើម្បីធានាថា មនុស្សទាំងអស់មានលទ្ធភាពទទួលបានព័ត៌មានដែលអាចយល់បានយ៉ាងងាយស្រួល ដើម្បីមានសុវត្ថិភាពខាង វប្បធម៌។ នេះគឺជាឧទាហរណ៍មួយចំនួននៃឧបសគ្គនានាដែលមនុស្សចាស់អាចជួបប្រទះ។

ឧបសគ្គនានា

ធនធាន ផ្ទាល់ខ្លួន	ការជំរុញទឹកចិត្ត និងអាកប្បកិរិយា	កត្តា វប្បធម៌
• ភាពធន់ផ្ទាល់ខ្លួនមានកំណត់ • ការចូលប្រើអ៊ីនធឺណិតមានកំណត់ • ការអប់រំ និងសមត្ថភាពមានកំណត់ • ប្រាក់មានកំណត់ • ការនៅដាច់ដោយឡែកពីគេតាមភូមិសាស្ត្រ • ពិការភាព និងការចុះខ្សោយផ្នែកសតិអារម្មណ៍ • ទំនុកចិត្តមានកំណត់ • បណ្តាញសង្គមមានកំណត់	• ចំណេះដឹងពីអត្ថប្រយោជន៍នៃការចូលរួមមានកំណត់ • ចំណេះដឹងពីសកម្មភាពចូលរួមនានាមានកំណត់ • ចំណាប់អារម្មណ៍ពីប្រធានបទមានកំណត់ • ទំនុកចិត្តរបស់អ្នកធ្វើសេចក្តីសម្រេចមានកំណត់ • ការរើងទុកដែលមិនបំពេញតាមបំណង • ការពិគ្រោះយោបល់ ‘នឿយហត់’	• ក្រុមភាគតិច • ភាសា និងអក្ខរកម្ម • គុណតម្លៃ និងជំនឿ • ផ្នែកសហគមន៍



ប្រធានបទ 4 ៖ ការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងនៅក្នុងអំឡុងពេលវេលានៃការរក្សាគម្លាតសង្គម

សកម្មភាពនានាក្នុងអំឡុង COVID-19 និងបន្តបន្ទាប់ ៖

- 1 ការធ្វើទំនាក់ទំនងតាមទូរសព្ទ**

ប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រនានាដូចជា Telehealth ដើម្បីគាំទ្រដល់ការធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជន។ មានបុគ្គលិកសុខភាពសហគមន៍ ឬគ្រូពេទ្យគ្លីនិក និងបុគ្គលិកទំនាក់ទំនងអតិថិជនផ្សេងទៀតធ្វើការវាយតម្លៃសុខុមាលភាពបានល្អ ព្រមទាំងស្វែងយល់ពីសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេក្នុងអំឡុងពេលមានការលំបាកតាមរយៈការហៅទូរសព្ទ។
- 2 ការធ្វើទំនាក់ទំនងតាមអ៊ីនធឺណិត**
 - ការហៅតាមវីដេអូត្រូវបានអនុវត្តនៅក្នុងសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ។
 - ភ្ជាប់អតិថិជនចាស់ៗទៅកម្មវិធី/សេវាកម្មអក្ខរកម្មឌីជីថល។
 - បង្កើតគណនីធ្វើទំនាក់ទំនងតាមអនឡាញដូចជា Skype, FaceTime, MS Teams, Zoom។ល។
- 3 ការផ្តល់សេវាកម្ម**
 - នៅពេលអ្នកបានធ្វើការភ្ជាប់ដោយប្រើបច្ចេកវិទ្យាចម្លង សូមពិចារណាលើសកម្មភាពអនឡាញរួមគ្នាដូចជាការអានការហាត់ប្រាណ ឬការលេងប្លេមតាមអនឡាញជាមួយគ្នា។
 - ត្រឡប់ទៅរកវិធីសាមញ្ញវិញ ហើយសរសេរអក្សរដោយផ្ទាល់ដៃដើម្បីបន្តភ្ជាប់ទំនាក់ទំនង។
 - នៅមុនពេលទៅលេងផ្ទះ ត្រូវប្រាកដថាត្រូវពិនិត្យមើលបទបញ្ជាសុខភាពសាធារណៈ និងបទបញ្ជាសុខភាពនៅតាមរដ្ឋ និងធ្វើតាមផែនការសុវត្ថិភាព COVID Safe²។
 - ប្រសិនបើអ្នករស់នៅជិតមនុស្សចាស់ ឬអ្នកជិតខាងជាទីស្រឡាញ់ដែលមានវ័យចាស់ សូមទុកកញ្ចប់ថែទាំនៅមាត់ទ្វាររបស់ពួកគេ ឬស្នើសុំដើម្បីទៅយកវត្ថុសំខាន់ៗដូចជា គ្រឿងទេសជាដើមសម្រាប់ពួកគេ។

ធនធាននានា

វិទ្យាស្ថានសិក្សាគ្រួសារអូស្ត្រាលី (Australian Institute of Family Studies) (ឆ្នាំ 2020)។ គ្រួសារនានានៅក្នុងការស្វែងរកអំពីជីវិតនៅប្រទេសអូស្ត្រាលីក្នុងអំឡុងពេល COVID-19 ៖ របាយការណ៍ 2 ការរក្សាទំនាក់ទំនងនៅពេលយើងនៅឃ្លាតឆ្ងាយពីគ្នា។

រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ http://www3.aifs.gov.au/institute/media/docs/x8YeUlkf/Covid-19-Survey-Report-2_Staying-connected.pdf?_ga=2.185129454.637053534.1645506110-1407501199.1640044278

Capire., (ឆ្នាំ 2021)។ កញ្ចប់ធនធានការចូលរួមសហគមន៍ក្នុងអំឡុង COVID-19។ <https://capire.com.au/impact/publications/>

Capire., (ឆ្នាំ 2020)។ ការចូលរួមសហគមន៍ដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល៖ ក្នុងពេលវេលានៃការរក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពរាងកាយ។ <https://capire.com.au/impact/publications/>

ក្រសួងសុខាភិបាល។ (ឆ្នាំ 2022)។ ការផ្ទុះរាតត្បាតនៃ COVID-19 នៅមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ប្រទេសអូស្ត្រាលី។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ <https://www.health.gov.au/resources/collections/covid-19-outbreaks-in-australian-residential-aged-care-facilities#more-information>

ក្រសួងសុខាភិបាល។ (ឆ្នាំ 2022)។ ការគ្រប់គ្រងការថែទាំនៅតាមផ្ទះក្នុងអំឡុងពេល COVID-19។ <https://www.health.gov.au/health-topics/aged-care/advice-on-aged-care-during-covid-19/managing-home-care>

Smith, M., Steinman, L., & Casey, E.A., (ឆ្នាំ 2020)។ ការប្រយុទ្ធនឹងការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីសង្គម ក្នុងចំណោមមនុស្សពេញវ័យចំណាស់នៅក្នុងពេលរក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពរាងកាយ៖ បរមតិការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងសង្គម COVID-19។ <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpubh.2020.00403/full>

1. វិទ្យាស្ថានសិក្សាគ្រួសារអូស្ត្រាលី (Australian Institute of Family Studies) (ឆ្នាំ 2020)

2. ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2022)

ការធ្វើការជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់

តួនាទីរបស់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់

អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលមានវិជ្ជាជីវៈ ត្រូវបានចង្អាតដោយស្តង់ដារសីលធម៌ និងអាជីពរបស់វិទ្យាស្ថានអូស្ត្រាលីសម្រាប់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងអ្នកបកប្រែភាសាសរសេរ (AUSIT) ក្រមសីលធម៌ និងក្រមប្រតិបត្តិ។

មូលហេតុដែលយើងត្រូវធ្វើការជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់	ពេលណាយើងត្រូវធ្វើការជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់
• វាជាកាតព្វកិច្ចផ្លូវច្បាប់របស់យើងដើម្បីធ្វើដូច្នេះ។ • យើងមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការថែទាំអតិថិជនរបស់យើង ដើម្បីកាត់បន្ថយជាអប្បបរមានូវហានិភ័យនៃការធ្វើទំនាក់ទំនងមិនត្រឹមត្រូវ។ • វាជានូវអតិថិជនរបស់យើងទទួលបានព័ត៌មានទាំងអស់ដែលពួកគេត្រូវការដើម្បីធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តបន្ទាប់ពីបានជ្រាបព័ត៌មានច្បាស់លាស់។	• អតិថិជនដែលស្នាក់នៅក្នុងភាសាអង់គ្លេស ជាធម្មតាទៅជាមិនអាចធ្វើទំនាក់ទំនងបានស្ទាត់ជំនាញ ដោយសារការតឹងអារម្មណ៍ទាក់ទងនឹងស្ថានភាពរបស់ពួកគេ ឬលក្ខខណ្ឌសុខភាពរបស់ពួកគេ។ • អតិថិជនមិនអាចយល់ពីការធ្វើទំនាក់ទំនងដោយសមាជិកបុគ្គលិក។ • អតិថិជនមិនអាចធ្វើទំនាក់ទំនងបានស្ទាត់ជំនាញជាភាសាអង់គ្លេស។ • អតិថិជនបង្ហាញពីសេចក្តីត្រូវការដើម្បីចូលរួមជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់សម្រាប់ហេតុផលណាមួយ។ • នៅពេលណាអ្នកបកប្រែទៅបាន សូមធានាថាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផ្តល់នូវយន្តការសម្រាប់អតិថិជន។ • ការផ្តល់ការអប់រំសុខភាព។

អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ដែលផ្តល់មូលនិធិដោយរដ្ឋាភិបាលអាចប្រើប្រាស់សេវាកម្មបកប្រែភាសាសរសេរ និងបកប្រែផ្ទាល់មាត់ថ្នាក់ជាតិ (TIS) National ដោយឥតគិតថ្លៃ ដើម្បីបំពេញទៅតាមការទទួលខុសត្រូវរបស់ពួកគេក្នុងនាមជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលបានអនុម័ត។ ទាក់ទង TIS National តាមលេខ 131 450 ដើម្បីដឹងបន្ថែម។

សេវាកម្មបកប្រែភាសាសរសេរ និងបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផ្សេងទៀត៖

- សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុក្រោម 65 ឆ្នាំ ការគាំទ្រជាមួយនឹងការបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ការបកប្រែភាសាសរសេរ និងការធ្វើទំនាក់ទំនង (SWITC)
- សេវាកម្មជាតិផ្នែកប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយជនពិការ (National Relay Service)

តើគ្រួសារ ឬមិត្តភក្តិអាចជាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់បានទេ?

គ្រួសារ មិត្តភក្តិ ឬសមាជិកសហគមន៍ដែលជិតស្និទ្ធមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ទេ ទោះបីជាអតិថិជនអាចស្នើសុំពួកគេក៏ដោយ៖

1. អ្នកប្រហែលជាមិនដឹងថាមិត្តភក្តិ ឬសាច់ញាតិមានភាពស្ទាត់ជំនាញក្នុងភាសាអង់គ្លេស ឬភាសារបស់អតិថិជនប៉ុណ្ណាទេ។
2. វាក្តិនេះពិរោះសម្រាប់មិនបានទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីជួយក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងក្នុងគ្រាមានអាសន្នស្ថានភាពបន្ទាន់នានា ឬនៅពេលណាមិនអាចរកបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលបានទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ។ មិនត្រូវប្រើកុមារ (អតិថិជន) ឡើយ ទោះជាស្ថិតក្នុងស្ថានភាពបែបណាក៏ដោយ។
3. ការប្រើប្រាស់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលមិនមានគុណសម្បត្តិ ឬមិនសមស្រប អាចមានផលប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់គ្រប់ភាគីដែលពាក់ព័ន្ធជាពិសេសនៅពេលដែលមានការកាន់ច្រឡំ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាផ្លូវច្បាប់ និង/ឬបញ្ហាសុខភាព។
4. តាមរយៈការប្រើប្រាស់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលបានចុះឈ្មោះបញ្ជីស្របច្បាប់ វាអាចជួយរក្សាសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ និងឯកជនភាពរបស់អតិថិជនជាពិសេសនៅពេលបញ្ជាក់សេចក្តីត្រូវបានពិភាក្សា ឬសេចក្តីសម្រេចនានាត្រូវបានធ្វើឡើង។

ប្រធានបទ 5: ការធ្វើការជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់

ការគាំទ្រផ្នែកវប្បធម៌

លើកទឹកចិត្តដល់ការប្រើប្រាស់មនុស្ស ឬអ្នកតស៊ូមតិដែលគាំទ្រផ្នែកវប្បធម៌ នៅពេលអតិថិជនស្នើសុំ។ ពួកគេមិនត្រូវចូលរួមជាជំនួសអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលចុះឈ្មោះបញ្ជីស្របច្បាប់នោះទេ។ សូមទាក់ទងសេវាកម្មរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានរបស់អ្នក នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នកដើម្បីស្វែងរកអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលសមស្រប។

អតិថិជនដែលបដិសេធទាក់ទិនជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់

ប្រសិនបើអតិថិជនបដិសេធទាក់ទិនជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ជាសិទ្ធិដែលពួកគេមាន ត្រូវប្រាកដថាអ្នកធ្វើកំណត់ត្រាទុកជាឯកសារ។ អ្នកក៏នឹងត្រូវការរាយការណ៍អំពីរឿងនេះទៅអ្នកដឹកនាំក្រុមដែរ តួអង្គនេះត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ថាជាឧបត្ថម្ភនៅកន្លែងធ្វើការ។

ការចាប់ផ្តើម	ការកំណត់គោលជំហរ	ការនិយាយ
- ប្រាប់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់អំពីគោលបំណងនៃការណាត់ជួប។ រឿងនេះអាចត្រូវបានធ្វើនៅក្នុងផ្នែកកំណត់សម្គាល់នៃទម្រង់បែបបទកក់ទុក ឬនៅមុនការប្រជុំ 10 នាទី នៅមុនពេលការណាត់ជួប។ ការនេះនឹងជួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ឱ្យរៀបចំសម្រាប់ការណាត់ជួប និងកាត់ទាំងអស់ដើម្បីឱ្យមានការយល់ដឹងកាន់តែច្បាស់។ - អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់អាចជាអ្នកជំនួយការផ្នែកវប្បធម៌ដែលអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវមតិកែលម្អផ្នែកវប្បធម៌ដែលបង្កើនការយល់ដឹងអំពីប្រតិកម្ម និងការឆ្លើយតបនានា។	- វាជាការល្អដែលអ្នកត្រូវកំណត់ទីតាំងរបស់អ្នក ដើម្បីឱ្យអតិថិជនដែលមិននិយាយភាសាអង់គ្លេសអង្គុយនៅចំពីមុខអ្នក ហើយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់អង្គុយនៅពីចំហៀង។ - អនុញ្ញាតឱ្យអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ណែនាំខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ទៅកាន់អតិថិជន។ រក្សាទំនាក់ទំនងតាមក្រសែភ្នែកជាមួយអតិថិជនដែលមិននិយាយភាសាអង់គ្លេស ដើម្បីបង្ហាញថាពួកគេជាចំណុចកណ្តាលនៃការយកចិត្តទុកដាក់របស់អ្នក លុះត្រាតែមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការគោរពតាមវប្បធម៌។	- និយាយក្នុងឋានៈជាមនុស្សដំបូងជានិច្ច ដើម្បីជៀសវាងការកាន់ច្រឡំ។ ការនេះធានាថាសារកំពុងត្រូវបានយល់យ៉ាងត្រឹមត្រូវដោយភាគីទាំងអស់។ - ប្រើប្រាស់ភាសាសាមញ្ញ និងឃ្លាខ្លីៗ។ - ផ្អាកជាញឹកញាប់ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជនឬអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ស្របយកព័ត៌មាន និងពិចារណាលើសំណួរនានា។ - លើកទឹកចិត្តឱ្យអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ស្វែងរកការបញ្ជាក់ ឬស្នើសុំម្តងទៀតនៅពេលត្រូវការ។ - ជៀសវាងប្រើភាសាពិបាកយល់ ពាក្យគ្រាម ពាក្យឬន័យមិនធម្មតា ឬសុភាសិត។

ធនធាននានា

សុខាភិបាលរដ្ឋឃ្លីនស្ទេនដ៍ (Queensland Health) ។ (ឆ្នាំ 2007) ។
គោលការណ៍ណែនាំការធ្វើការជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។
https://www.health.qld.gov.au/__data/assets/pdf_file/0033/155994/guidelines_int.pdf

សុខាភិបាលរដ្ឋឃ្លីនស្ទេនដ៍ (Queensland Health) ។ (ឆ្នាំ 2019) ។
សេវាកម្មអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅរដ្ឋឃ្លីនស្ទេនដ៍ សុខភាព - ព័ត៌មានសម្រាប់បុគ្គលិក។
<https://www.health.qld.gov.au/multicultural/interpreters/qhis-for-staff>

កម្មវិធីជំនួយ CALD Assist App។ <http://www.culturaldiversity.com.au/good-practice-stories/713-cald-app>

សេវាកម្មបកប្រែភាសាសរសេរ និងផ្ទាល់មាត់ (TIS) ។
<https://www.tisnational.gov.au/>



ការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល សន្លឹកព័ត៌មានជំនួយ

សន្លឹកព័ត៌មានគន្លឹះមានប្រយោជន៍បង្ហាញនូវការពិចារណាសំខាន់ៗមួយចំនួននៅពេលធ្វើការជាមួយក្រុម
មានភាពចម្រុះទាំងនេះនៅក្នុងសហគមន៍៖

1. មនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ
2. មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា
3. ប្រជាជនជាជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander
4. មនុស្សមកពីសហគមន៍ស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ អ្នកប្តូរភេទ
និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទ (LGBTQIA+)

សូមចងចាំថាសន្លឹកព័ត៌មានគន្លឹះមានប្រយោជន៍ទាំងនេះអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាការណែនាំ
ដោយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ ដើម្បីប្រើប្រាស់ ប្រសិនបើត្រូវការ។ យើងបានផ្តល់
នូវតំណដែលមានប្រយោជន៍មួយចំនួនសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែ
ទាំមនុស្សចាស់ មានចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងការស្វែងយល់បន្ថែមអំពីក្រុមមានភាពចម្រុះទាំងនេះ។



មនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ

ក្រសួងសុខាភិបាលបញ្ជាក់ថាបុគ្គលមានវ័យចំណាស់មានសេចក្តីត្រូវការ ចរិតលក្ខណៈ និងបទពិសោធន៍ជីវិតចម្រុះ ដែលធ្វើឱ្យពួកគេជាផ្នែកនៃក្រុមមួយ ឬក្រុមច្រើនដែលអាចប្រឈមនឹងការមិនរាប់បញ្ចូល ការមាក់ងាយ និងការរើសអើងអស់មួយជីវិតរបស់ពួកគេ។

មនុស្សចាស់អូស្ត្រាលីអាចជាផ្នែកនៃក្រុមមួយ ឬក្រុមច្រើនដូចខាងក្រោម៖



មនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះ

ឧបសគ្គនានា	គន្លឹះមានប្រយោជន៍នានា
ព័ត៌មាន៖ មនុស្សមានភាពចម្រុះអាចមិនដឹងអំពីរបៀបចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន ឬមានកម្រិតអក្ខរកម្មខុសៗគ្នា។ (ឧទាហរណ៍ ស្រីភាសាដែលមានវ័យចាស់ត្រូវការសេវាកម្មនានាដើម្បីជួយនៅជុំវិញផ្ទះ និងដើម្បីចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មានអំពីការថែទាំមនុស្សចាស់)។	- ផ្តល់ព័ត៌មានដែលសាមញ្ញ និងងាយស្រួលអាន។ - ផ្តល់ព័ត៌មានជាភាសាផ្សេងៗ ប្រសិនបើពួកគេមកពីក្រុមដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា (CALD)។ - ធ្វើឱ្យប្រាកដថាអតិថិជនដឹងពីរបៀបចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន។ (ឧទាហរណ៍ ទាក់ទងសេវាកម្មអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ដើម្បីបកប្រែការប្រកាសអតិថិជន និងសេវាកម្មនានាដែលអ្នកថែទាំអាចផ្តល់ឱ្យ)។
ការគាំទ្រ និងការចូលប្រើប្រាស់៖ តំបន់ជនបទខ្លះអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ដើម្បីគាំទ្រដល់អតិថិជនរបស់យើង និងអនុញ្ញាតឱ្យចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន និងសេវាកម្មនានា។ (ឧទាហរណ៍ ជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islanders មួយចំនួនស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ដាច់ស្រយាល។ ពួកគេនៅតែត្រូវការចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មរបស់យើង)។	- អតិថិជនម្នាក់ៗសាវតា និងមជ្ឈដ្ឋានចម្រុះគួរមានលទ្ធភាពចូលប្រើប្រាស់ការថែទាំគ្រឹមត្រូវ។ - ស្វែងរកសេវាកម្មនានាសម្រាប់អស់អ្នកដែលស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ដាច់ស្រយាល។ (ឧទាហរណ៍ ចូលរួមជាមួយសហគមន៍មូលដ្ឋាន និងប្រើប្រាស់កិច្ចសន្ទនាជាមួយអ្នកមូលដ្ឋានដើម្បីស្វែងយល់ពីគម្លាតនានា និងដឹងថាតំបន់ណាខ្លះដែលត្រូវការចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់ច្រើនថែមទៀត)។

សេវាកម្មដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

- បង្កើតទំនាក់ទំនងដែលមានការគោរព។
- សួរសំណួរអំពីរបៀបរស់នៅ តម្រូវការសុខភាព អត្តសញ្ញាណផ្នែកវប្បធម៌របស់អតិថិជន។
- រៀបចំផែនការសម្រាប់សកម្មភាពនានាដើម្បីបំពេញសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេ (ឧទាហរណ៍ ការចូលរួមក្នុងការជួបជុំសហគមន៍មូលដ្ឋាន ឬការជួបជុំសាសនា)
- ទទួលស្គាល់ និងគាំទ្រដល់ភាពចម្រុះរបស់ពួកគេដោយការផ្តល់ជូនសេវាកម្មដែលអាចបត់បែនបាន ដើម្បីបំពេញទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេ។
- អប់រំអ្នកដទៃទៀតអំពីការរួមបញ្ចូល។

ធនធាននានា

ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2019)។ សកម្មភាពរួមគ្នាដើម្បីគាំទ្រដល់មនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះទាំងអស់៖ ការណែនាំសម្រាប់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ <https://www.health.gov.au/resources/publications/shared-actions-to-support-all-diverse-older-people-a-guide-for-aged-care-providers>

កម្មវិធី CarerGateway។ តើអ្នកកំពុងថែទាំមនុស្សដែលមានជំងឺផ្លូវចិត្តឬ? ស្វែងរកការគាំទ្រ និងសេវាកម្មនានាដើម្បីជួយអ្នក។ <https://www.carergateway.gov.au/tips/looking-after-person-mental>

កម្មវិធី CarerGateway។ តើអ្នកកំពុងថែទាំអតីតយុទ្ធជនឬ? ស្វែងរកការគាំទ្រ និងសេវាកម្មនានាដើម្បីជួយអ្នក។ <https://www.carergateway.gov.au/tips/veteran-carer-support-services>

កម្មវិធី CarerGateway។ តើអ្នកកំពុងថែទាំមនុស្សដែលមានពិការភាពឬ? វិធី 10 យ៉ាងដើម្បីធ្វើឱ្យជីវិតរបស់អ្នកកាន់តែងាយស្រួល។ <https://www.carergateway.gov.au/tips/tips-disability-caring>



ប្រជាជនជាតិដើម ABORIGINAL និងអ្នកកោះ TORRES STRAIT ISLANDER



សហគមន៍ជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander មានប្រមាណ 798,400 នាក់ នៃប្រជាជនប្រទេសអូស្ត្រាលី។ នេះជាគន្លឹះមានប្រយោជន៍មួយចំនួនដើម្បីជួយយកឈ្នះឧបសគ្គទូទៅ មួយចំនួនដែលជួបប្រទះដោយសហគមន៍ជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander ។

ឧបសគ្គនានា	គន្លឹះមានប្រយោជន៍នានា
អាកប្បកិរិយា គុណកម្ម និងជំនឿខុសគ្នារវាងវប្បធម៌នានា រួមទាំងរបៀបដែលមនុស្សយល់ឃើញអំពីការថែទាំ។ (ឧទាហរណ៍ សហគមន៍ប្រជាជាតិដំបូង (First Nations communities) ជាធម្មតាចូលចិត្តសាច់ញាតិជិតរបស់ពួកគេដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មសម្រាប់មនុស្សចាស់របស់ពួកគេ) ។	អនុញ្ញាតឱ្យប្រជាជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander ផ្តល់គំនិតរបៀបដែលពួកគេចង់ទទួលបានការថែទាំ។ (ឧទាហរណ៍ តើអ្នកដឹងទេថាអង្គការ Anglicare មានបុគ្គលិកគាំទ្រជាប្រជាជាតិដំបូង (First Nations)? តើអ្នកចង់ឱ្យខ្ញុំភ្ជាប់អ្នក ជាមួយពួកគេទេ? □) ។
ការធ្វើទំនាក់ទំនង (ឧទាហរណ៍ ប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) គឺជាវប្បធម៌បរិបទខ្ពស់ដែលមានច្បាប់ច្បាប់ច្បាស់លាស់ និងប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយនិងរៀងរាល់នាទីដើម្បីឆ្លើយសំណួរនានា) ។	- ប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) គឺជាវប្បធម៌បរិបទខ្ពស់ មានន័យថាពួកគេចង់បង្កើតទំនាក់ទំនងនៅមុនកិច្ចសន្ទនាស្ទើរជានិច្ច។ - អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមនេះត្រូវបានគេស្តាប់ឮ។ - អនុញ្ញាតឱ្យពួកគេនិយាយប្រាប់រឿងរ៉ាវ។ (ឧទាហរណ៍ សូមអត់ធ្មត់ ហើយស្តាប់រឿងនោះដើម្បីឱ្យបានយល់ដឹងពីអ្វីដែលពួកគេកំពុងប្រាស្រ័យទាក់ទង) ។
ទំនុកចិត្ត (ឧទាហរណ៍ ប្រវត្តិសាស្ត្រអូស្ត្រាលីចំពោះប្រជាជនដែលជាប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) បានបង្កើតនូវការមិនទុកចិត្តជាច្រើន ដោយសារតែការសម្លាប់រង្គាល់ដែលបានកកស្ទះក្នុងការស្តាប់នៅកន្លែងយូរឆ្នាំ និងគោលនយោបាយប្រទេសអូស្ត្រាលីសម្រាប់តែប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងប្រជាជនដែលជាប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) ពីទីកន្លែងសាធារណៈជនលាក់មួយចំនួន រួមមានអ្នករស់រានមានជីវិតរាប់ជំនាន់ដែលត្រូវបានយកចេញដោយបង្ខំពីក្រុមគ្រួសារ) ។	- បង្កើតបរិស្ថានមួយមានសុវត្ថិភាពផ្នែកវប្បធម៌ តាមរយៈការបង្ហាញទំនងជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander និងការទទួលស្គាល់ប្រទេសនៅក្នុងតំបន់ទទួលបានការថែទាំមនុស្សចាស់ទាំងអស់ រួមទាំងតំបន់ការិយាល័យទទួលខុសត្រូវទាំងអស់នៅក្នុងអង្គការ។ - ចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍មានការរួមបញ្ចូលផ្នែកវប្បធម៌ (ឧទាហរណ៍ បង្កើតទំនុកចិត្តតាមរយៈការជួលបុគ្គលិកប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) ឱ្យធ្វើការនៅកន្លែងថែទាំមនុស្សចាស់ និងនៅក្នុងក្រុមសេវាកម្មអតិថិជនរបស់យើង។ ផ្តល់ព័ត៌មាន និងសម្ភារៈគាំទ្រ ដូចជាការទទួលស្គាល់ប្រទេសនានានៅពេលដឹកនាំការប្រជុំ ឬបទបង្ហាញនានាដែលទស្សន៍កម្មនឹងខាងក្នុងឬខាងក្រៅ) ។
ការប្រកាន់ពូជសាសន៍ (ឧទាហរណ៍ ប្រវត្តិសាស្ត្រអូស្ត្រាលីចំពោះប្រជាជនដែលជាប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) ធ្លាប់ជា រឿងរ៉ាវនៃការបែងចែក និងការរើសអើង ប្រកាន់ពូជសាសន៍ដែលមិនត្រូវបានអត់ឱ្យឡើយ) ។	មនុស្សមួយចំនួនបង្ហាញពីវិធានប្រកាន់ពូជសាសន៍ ដោយគ្មានផ្ទុយពីការអើយ។ យើងត្រូវតែធានាថាមិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការវិធានប្រកាន់ពូជសាសន៍ មនុស្ស និងភាពចម្រុះរបស់ពួកគេ។ (ឧទាហរណ៍ ស្វែងយល់អំពីវប្បធម៌/អនុវប្បធម៌នានារបស់ពួកគេ មុននឹងធ្វើទំនាក់ទំនង ពីព្រោះកុលសម្ព័ន្ធខុសត្វមានប្រពៃណីខាងវប្បធម៌ ជំនឿ និងប្លង់រចនាចម្រុះ ក្នុងចំណោមគ្នាទៅវិញទៅមក។ កុំប្រកាន់ប្រមាថជាតិសាសន៍រើសអើង ឬធ្វើសិក្សាភាពបំពាន) ។
សេវាកម្មមានភាពចម្រុះ (ឧទាហរណ៍ គ្មានវិធីសាស្ត្រសមស្របសម្រាប់គ្រប់កាលៈទេសៈទាំងអស់ទេ ប្រជាជនដែលជាប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) មានសេចក្តីត្រូវការ និងលក្ខខណ្ឌតម្រូវចម្រុះ អ្នកដឹកនាំមានសុវត្ថិភាពខាងវប្បធម៌ និងសេវាកម្មសមស្រប) ។	- យល់ពីគំនិតរបស់មនុស្សចាស់។ - ស្វែងរកជំនួយនៃប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) ។ - តភ្ជាប់កន្លែងថែទាំមនុស្សចាស់ និងកន្លែងសម្រាប់កុមារ និងគ្រួសារជាមួយអង្គការ និងសហគមន៍ប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) នៅតាមមូលដ្ឋានក្នុងនាមអតិថិជនប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) ។ (ឧទាហរណ៍ តភ្ជាប់ជាមួយអ្នកផ្តល់ការថែទាំសុខភាព និងអ្នកផ្តល់សេវាកម្មប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) នៅតាមមូលដ្ឋាន ហើយស្វែងរកជំនួយនៃបុគ្គលិកដែលប្រើប្រាស់ផ្តល់ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មដល់មនុស្សចាស់ប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) ឬមនុស្សចាស់នៅកន្លែងថែទាំមនុស្សចាស់) ។

ប្រជាជនជាជនជាតិដើម ABORIGINAL និងអ្នកកោះ TORRES STRAIT ISLANDER



ធនធាននានា

AIHW (វិទ្យាស្ថានសុខុមាលភាពសុខភាពអូស្ត្រាលី), (ឆ្នាំ 2021)។ កម្រងព័ត៌មានរបស់ប្រជាជនអូស្ត្រាលីជាជនជាតិដើម។ ដេតាហ្វាលអូស្ត្រាលី។ <https://www.aihw.gov.au/reports/australias-welfare/profile-of-indigenous-australians>

Althaus, C & O'Faircheallaigh, C, (ឆ្នាំ 2022)។ ការដឹកនាំពីរវាង៖ ការចូលរួម និងភាពជាអ្នកដឹកនាំរបស់ជនជាតិដើមនៅក្នុងសេវាកម្មសាធារណៈ។ ឧបសគ្គនានាចំពោះការចូលរួមរបស់ជនជាតិដើម និងការអនុវត្តភាពជាអ្នកដឹកនាំ។ <https://www.jstor.org/stable/j.ctvscxt27.10>

កម្មវិធី Carer Gateway។ តំណភ្ជាប់សំខាន់ៗបំនួន 3 សម្រាប់អ្នកបំពេញទំនាក់ទំនងជាមួយ Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander។ <https://www.carergateway.gov.au/tips/key-links-atsi-carers>

កម្មវិធី Carer Gateway។ ការគាំទ្រសម្រាប់អ្នកបំពេញនៅជនបទ និងតំបន់ដាច់ស្រយាល។ <https://www.carergateway.gov.au/tips/rural-andremote>

មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះ ផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា



មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា (CALD) សំដៅលើមនុស្សដែលមកពី សាវតា និង/ឬវប្បធម៌មិននិយាយភាសាអង់គ្លេស។ ក្រុម CALD ប្រឈមនឹង ឧបសគ្គនានា ជាពិសេសនៅកន្លែងថែទាំមនុស្សចាស់។ នេះជាគន្លឹះមានប្រយោជន៍មួយចំនួនដើម្បីយកឈ្នះឧបសគ្គទូទៅមួយចំនួន។

ឧបសគ្គនានា	គន្លឹះមានប្រយោជន៍នានា
អាកប្បកិរិយា គុណកម្ម និងជំនឿខុសគ្នារវាងវប្បធម៌នានា រួមទាំងរបៀបដែល មនុស្សយល់ឃើញអំពីការថែទាំ (ឧទាហរណ៍ ជាប្រពៃណី គ្រួសារហ្នឹងត្រូវចូលចិត្តឱ្យកូនៗរបស់ ពួកគេថែទាំឪពុកម្តាយ ផ្ទុយនឹងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់)។	• សួរអតិថិជនរបស់អ្នកអំពីវប្បធម៌របស់ពួកគេ និងរបៀបដែលការថែទាំ មនុស្សចាស់ដំណើរការនៅក្នុងវប្បធម៌របស់ពួកគេ។ • ចូលរួមក្នុងការប្រារព្ធពិធីវប្បធម៌របស់អតិថិជន។ (ឧទាហរណ៍ □ សូស្យូ Jocelyn, ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ថាគេការថែទាំមនុស្សចាស់ដំណើរការ យ៉ាងដូចម្តេចនៅប្រទេសរបស់អ្នក? □)។
ការធ្វើទំនាក់ទំនង (ឧទាហរណ៍ អតិថិជនអាចនិយាយភាសាផ្សេង ដែលអាចធ្វើឱ្យពិបាកក្នុង ការយល់ពីអ្វីដែលពួកគេត្រូវការ)។	• ប្រើប្រាស់យុទ្ធសាស្ត្រនានាដូចជាប័ណ្ណមានសូចនាករ អ្នកបកប្រែភាសាសរសេរ សមាជិកគ្រួសារ អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដើម្បីធ្វើទំនាក់ទំនង។ (ឧទាហរណ៍, □ សូស្យូនាង Kim, ខ្ញុំសូមជម្រាបអ្នកថាយើងមានសេវាកម្ម អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលបានផ្តល់មូលនិធិដោយផ្ទៃក្នុង ដែលអ្នក និង ម្តាយរបស់អ្នកអាចចូលប្រើប្រាស់បាន។ វាគឺជាកិច្ចការ ហើយអាចជួយអ្នកឱ្យធ្វើ សេចក្តីសម្រេចបន្ទាប់ពីបានជ្រាបព័ត៌មានច្បាស់លាស់។ សូមប្រាប់ខ្ញុំផង ប្រសិនបើអ្នកចង់ចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះ ឬប្រសិនបើអ្នកចង់ដឹងព័ត៌មាន បន្ថែមទៀតអំពីវា □)។
ការសម្របខ្លួនទៅនឹងបរិស្ថាន (ឧទាហរណ៍ ការតភ្ជាប់ស្របច្របូកច្របល់អាចកើតឡើងជាមួយអតិថិជនដោយសារតែ ការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទៅកន្លែងថ្មី)។	• ធ្វើដៃគូជាមួយសហគមន៍ CALD និងអង្គការនានា។ (ឧទាហរណ៍ ណែនាំអតិថិជនរបស់អ្នកទៅកាន់សហគមន៍ថ្មី (ឧទាហរណ៍ ណែនាំអតិថិជនរបស់អ្នកទៅកាន់សមាជិកសហគមន៍ថ្មី ដែលចូលរួមក្នុងក្រុមការងារផ្នែកវប្បធម៌ដូចគ្នា។ ការនេះអាចជួយឱ្យពួកគេសម្របខ្លួន ទៅនឹងបរិស្ថានថ្មីរបស់ពួកគេ)។
ការក្រេកប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់ (ឧទាហរណ៍ សម្រាប់មនុស្សមួយចំនួន ប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់គឺថ្មី វាអាចជាការ ប្រឈមនានានៅពេលក្រីក្រតាម My Aged Care)។	• ផ្តល់ព័ត៌មាន និងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលអំពីរបៀបដើម្បីចូលប្រើប្រាស់ My Aged Care និងអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម CHSP។ • ជួយអតិថិជនឱ្យក្រេកតាមប្រព័ន្ធថែទាំមនុស្សចាស់។ (ឧទាហរណ៍ □ តើខ្ញុំអាចជួយអ្នកក្រែក My Aged Care បានទេ? □ □ ខ្ញុំបានរកឃើញវគ្គព័ត៌មានមួយដែលយើងអាចទៅបាន ដូច្នេះយើងទាំងពីរនាក់ អាចស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការថែទាំមនុស្សចាស់ □)។

1. AIHW, (ឆ្នាំ 2020)
2. ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2019)

មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះ ផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា



ឧបសគ្គនានា	គន្លឹះមានប្រយោជន៍នានា
ការគាំទ្រដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា (CALD) (ឧទាហរណ៍ មិនមែនអ្នកប្រើប្រាស់ភាសាខ្មែរទេ ការស្វែងយល់ពីរបៀបចូលប្រើប្រាស់ និងចូលរួមក្នុងសកម្មភាពពហុវប្បធម៌អាចជួយអតិថិជនបាន) ។	• ស្វែងយល់ពីរបៀបចូលប្រើប្រាស់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងព័ត៌មានពហុវប្បធម៌ ។ • ស្វែងរក/ចូលរួមក្នុងឱកាសបណ្តុះបណ្តាលនានាសម្រាប់បុគ្គលិក/អ្នកស្ម័គ្រចិត្ត CALD ។ • រៀបចំផែនការសកម្មភាពនានាដើម្បីប្រារព្ធភាពចម្រុះ ។ (ឧទាហរណ៍, ៖ សូម្បី Lee ព័ត៌មានចំនួន៣នៅក្នុងស្ថាប័ននេះ! តើអ្នកចង់ឱ្យខ្ញុំទៅចូលរួមពិធីបុណ្យនោះជាមួយអ្នកទេ? ៖) ។
ការបង្កើតជាផ្នត់គំនិត (ឧទាហរណ៍, Jose, អាចនិយាយភាសាអង់គ្លេស ប៉ុន្តែមានន័យថាគាត់អាចអានភាសាអង់គ្លេសបានទេ ។ ជូនកាលត្រូវធ្វើការសន្ទនា វាតែងតែជាការល្អក្នុងការស្វែងរក និងពិនិត្យមើល) ។	• រៀបចំផែនការសកម្មភាពនានាដើម្បីលើកកម្ពស់ភាពចម្រុះ និងណែនាំអំពីវប្បធម៌ជាច្រើន ។ • ត្រូវបើកចំហដើម្បីរៀនអំពីវប្បធម៌ខុសៗគ្នា ។ • កុំសន្មតថាមនុស្សគ្រប់រូបអាចនិយាយ ឬអាន ភាសាអង់គ្លេស ។ (ឧទាហរណ៍ ណែនាំអតិថិជនរបស់អ្នកទៅកាន់សមាជិកសហគមន៍ថ្មីដែលចែករំលែកភាសាផ្នែកវប្បធម៌ដូចគ្នា ។ ការនេះអាចជួយឱ្យពួកគេសម្របខ្លួនទៅនឹងបរិស្ថានថ្មីរបស់ពួកគេ) ។

ធនធាននានា

AIHW (វិទ្យាស្ថានសុខាភិបាល និងសុខភាពអូស្ត្រាលី), (2020) ។ រូបភាពសង្ខេបនៃទិន្នន័យថែទាំមនុស្សចាស់ GEN ឆ្នាំ 2020 — ការចេញផ្សាយលើកទី១, ទីក្រុង Canberra ៖ GEN ។

<https://www.gen-agedcaredata.gov.au/Resources/Access-data/2020/October/Aged-care-datasnapshot%E2%80%94942020>

ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2019) ។ សកម្មភាពនានាដើម្បីគាំទ្រមនុស្សចាស់ដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា ៖ ការណែនាំសម្រាប់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់។ គណៈកម្មាធិការផ្នែកថែទាំមនុស្សចាស់អនុក្រមភាពចម្រុះ ។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី ។

<https://www.health.gov.au/resources/publications/actions-to-support-older-cald-people-a-guide-for-agedcare-providers>

Lilly Xiao ៖ កម្មវិធីថែទាំផ្លូវវប្បធម៌សម្រាប់បុគ្គលិកថែទាំមនុស្សចាស់

<https://www.openlearning.com/courses/developing-the-multicultural-workforce-to-improve-the-quality-of-care-for-residents>

មនុស្សមកពីសហគមន៍ស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ អ្នកប្តូរភេទ និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទ (LGBTQIA+)

និយមន័យ

1

ទំនោរផ្លូវភេទ

យោងទៅមនុស្សម្នាក់ដែលមានការទាក់ទាញខាងអារម្មណ៍ រាងកាយ និង/ឬមនោសញ្ចេតនា។ នេះអាចរួមមាន ប៉ុន្តែមិនមានដែនកំណត់ចំពោះប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស ស្រីស្រឡាញ់ស្រី អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ មនុស្សគ្មានភេទ មនុស្សរួមភេទផ្ទុយគ្នា មនុស្សដែលមានអារម្មណ៍រួមភេទជាមួយតែអ្នកដែលភ្ជាប់មនោសញ្ចេតនាជាមួយប៉ុណ្ណោះ មនុស្សរួមភេទមិនរើស និងជាច្រើនទៀត។ មិនគួរប្រើពាក្យ ‘ចំណង់ចំណូលចិត្តផ្លូវភេទ’ នៅក្នុងភាសា ឬឯកសារនានានោះទេ ដ្បិតអ្វីដែលបញ្ជាក់ថាផ្លូវភេទភេទរបស់មនុស្សម្នាក់គឺជាជម្រើសទៅវិញ។

2

អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ

សំដៅទៅលើអារម្មណ៍របស់បុគ្គលនោះ ដោយមិនគិតពីភេទរបស់ពួកគេដែលមានពីកំណើតនោះទេ។ វាគឺជាអំពើប្រែប្រួលដែលបុគ្គលម្នាក់យល់ឃើញពួកគេដោយខ្លួនឯង។ មានចាប់ពីបុរស និងស្រី រហូតដល់ ‘មនុស្សមិនមានយេនឌ័រប្រុស ឬស្រី’ ឬ ‘មនុស្សស្រីមិនស្រីប្រុសមិនប្រុស’។

3

ការបង្ហាញ (យេនឌ័រ)

សំដៅទៅរករបៀបដែលបុគ្គលនោះបង្ហាញពីអត្តសញ្ញាណរបស់ពួកគេ។ ការនេះអាចតាមរយៈការស្លៀកពាក់ របៀបដែលពួកគេនិយាយ បញ្ចេញអាកប្បកិរិយា បង្ហាញខ្លួនឯង ដូចជាសក់ និងការតុបតែងខ្លួន។ ការនេះអាចមានចាប់ពីភេទប្រុសទៅភេទស្រី ឬមិនមែនណាមួយក្នុងចំណោមទាំងពីរនេះនៅពេលវេលាផ្សេងៗ។ អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ និងទំនោរផ្លូវភេទមិនអាចត្រូវបានសន្មតបានដោយផ្អែកលើការបង្ហាញយេនឌ័រនោះទេ។

4

ភាពចម្រុះនៃយេនឌ័រ

វាក្យសព្ទដែលប្រើដើម្បីពណ៌នាអត្តសញ្ញាណយេនឌ័រដែលបង្ហាញពីភាពចម្រុះនៃការបង្ហាញលើសពីក្របខ័ណ្ឌគោលពីរនៃបុរស និងស្រី រួមមានមនុស្សដែលកំណត់អត្តសញ្ញាណជាអ្នកប្តូរភេទ និងយេនឌ័រប្រែប្រួលតាមពេល។

មនុស្សចាស់នៅក្នុងសហគមន៍ LGBTQIA+ អាចមិនបង្ហាញយេនឌ័រ និង/ឬផ្លូវភេទរបស់ពួកគេទៅអ្នកថែទាំទេ ដោយសារក្រុមទាំងនេះប្រហែលជាបានជួបប្រទះការរើសអើង អំពើហិង្សា និងការមាក់ងាយពីអតីតកាល។



មនុស្សមកពីសហគមន៍ស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ អ្នកប្តូរភេទ និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទ (LGBTQIA+)

ត្រូវធ្វើ	មិនត្រូវធ្វើ
បង្កើតការយល់ដឹង ទទួលស្គាល់ថាមនុស្សចាស់ LGBTQIA+ មានអត្តសញ្ញាណ និងសេចក្តីត្រូវការខុសៗគ្នា។	- មិនអើពើ/ជៀសវាងអតិថិជនដោយផ្អែកលើអត្តសញ្ញាណយេនឌ័របស់ពួកគេ។ - អាម៉ាស់ ឬធ្វើសកម្មភាពដោយផ្អែកលើជំនឿរបស់អ្នក។
បង្កើតបរិស្ថានដែលមានសុវត្ថិភាព - បង្ហាញទំនុកចិត្ត និងការគោរព។ - ប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រសមស្របដើម្បីប្រមូលព័ត៌មានពីអតិថិជន LGBTQIA+។ - គាំទ្រសេចក្តីត្រូវការរបស់អតិថិជន។	- ចែករំលែកព័ត៌មានឯកជន។ - ធ្វើឱ្យអាម៉ាស់ដល់អតិថិជនដោយផ្អែកលើអត្តសញ្ញាណ ឬអត្តសញ្ញាណនានារបស់ពួកគេ។ - កុំប្រើភាសាបំពាន។
គ្រួសារដែលបានជ្រើសរើស - រួមមានគ្រួសារដែលបានជ្រើសរើស LGBTQIA+ នៅក្នុងផែនការថែទាំមនុស្សចាស់របស់អតិថិជន (លុះត្រាតែអតិថិជនមិនចង់បានវា)។ - អញ្ជើញគ្រួសារនានាឱ្យចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ និងសកម្មភាពសហគមន៍ដែលរួមគ្នា (ដោយមានការយល់ព្រមពីអតិថិជន)។	- កុំបដិសេធសមាជិកគ្រួសារដោយសារតែទំនាក់ទំនងដែលអតិថិជនមានជាមួយពួកគេ។ - កុំនិយាយដើមគេអំពីចំណង់ចំណូលចិត្តផ្លូវភេទ ឬអត្តសញ្ញាណរបស់មនុស្ស។
ការថែទាំ និងការគាំទ្រ - ពិភាក្សាអំពីរបៀបដែលផ្នត់គំនិតប៉ះពាល់ដល់គុណភាពនៃសេវាកម្មដែលបានផ្តល់ជូនអតិថិជន។ - ចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ LGBTQIA+។ - ផ្តល់ការចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មានអំពី LGBTQIA+ សេវាកម្មគាំទ្រនានា។ - បង្ហាញការគាំទ្រដោយមើលឃើញតាមរយៈទង់ត្រីឡែង ឬខ្សែចងកដៃ ស្នាដៃសិល្បៈ រូបភាព។	- ផ្តាច់គំនិត។ - ធ្វើសកម្មភាពដោយលម្អៀង។ - បដិសេធសិទ្ធិអតិថិជនក្នុងការបង្ហាញ PRIDE។ - មិនអើពើព័ត៌មានដែលអាចជួយអតិថិជន LGBTQIA+។



មនុស្សមកពីសហគមន៍ស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ អ្នកប្តូរភេទ និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទ (LGBTQIA+)

ភាសាយេនឌ័រសមស្របដើម្បីប្រើប្រាស់

• សព្វនាមយេនឌ័រ

សូមប្រើនាមដែលចូលចិត្តប្រសើរជាងការសន្មតដោយផ្អែកលើការមើលឃើញរូបរាងពួកគេ។
ឧទាហរណ៍៖ □ សូស្ត Sarah, នៅពេលខ្ញុំណែនាំអ្នក តើសព្វនាមអ្វីដែលអ្នកចូលចិត្ត? □

• ភាសាអព្យាក្រឹតយេនឌ័រ

សូមស្នើសុំប្រើភាសាដែលមិនសន្មតថាទំនោរភេទ ឬលក្ខណៈផ្លូវភេទ បង្ហាញអតិថិជនថា អ្នកមានជាសក្តានុពលនឹងភាពចម្រុះ។
ឧទាហរណ៍៖ □ អរុណសួរអ្នកទាំងអស់គ្នា សូមប្រាប់ខ្ញុំអំពីភ្នំប្រពន្ធ □ របស់អ្នក □ មនុស្សនៅក្នុងបន្ទប់នោះ □

• ការទទួលយកភាពខុសគ្នានៅក្នុងគ្រួសារនានា

មិនមែនគ្រប់គ្រួសារសុទ្ធតែមនុស្សមកពីផ្ទះមួយគ្នា មនុស្សដែលអត្តសញ្ញាណ និងយេនឌ័រពាក់ព័ន្ធនឹងភេទកំណត់របស់ពួកគេ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងជីវិតស្រីនោះទេ។
ឧទាហរណ៍៖ □ តើដៃគូ សមាជិកគ្រួសារ ឬអ្នកផ្តល់ការថែទាំរបស់អ្នកធ្វើអ្វីខ្លះ? □

• ការទទួលស្គាល់ស្ថានភាពផ្លូវភេទ និង/ឬស្ថានភាពទំនាក់ទំនង និងទំនោរផ្លូវភេទចម្រុះ

ការពិភាក្សាដែលមិនស្របក្នុងស្ថានភាពទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធ LGBTQIA+ អាចបង្ហាញនូវការអាម៉ាស់ ឬការមើលមិនស្រួល ដែលបង្កើតឧបសគ្គក្នុងការផ្តល់សេវាកម្ម។ នៅពេលដែលអាចអនុវត្តបាន រួមបញ្ចូលដៃគូនានានៅក្នុងដំណើរការធ្វើសេចក្តីសម្រេច។
ឧទាហរណ៍៖ □ តើអ្នកចង់ឱ្យដៃគូរបស់អ្នកអង្គុយចូលរួមក្នុងកិច្ចសន្ទនានេះទេ? □។

ធនធាននានា

ABS (ការិយាល័យស្ថិតិអូស្ត្រាលី) (ឆ្នាំ 2016)។ ជំរឿនប្រជាជន និងផ្ទះសំបែង៖ ការផ្ទុះបញ្ចាំងពីប្រទេសអូស្ត្រាលី – រឿងរ៉ាវនានាពីជំរឿន ឆ្នាំ 2016។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ <https://www.abs.gov.au/ausstats/abs@.nsf/Lookup/by%20Subject/2071.0~2016~Main%20Features~Sex%20and%20Gender%20Diversity%20in%20the%202016%20Census~100#>

AIFS (វិទ្យាស្ថានសិក្សាគ្រួសារអូស្ត្រាលី), (ឆ្នាំ 2022)។ ភស្តុតាង CFCA ចំពោះការណែនាំក្នុងការអនុវត្តន៍៖ ការធ្វើទំនាក់ទំនងដែលមានការរួមបញ្ចូលអតិថិជន LGBTQIA+។ សហគមន៍គ្រួសារកុមារអូស្ត្រាលី (Child Family Community Australia)។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ https://aifs.gov.au/cfca/sites/default/files/publicationdocuments/2110_inclusive_communication_with_lgbtiq_clients_e2pg.pdf

សម្ព័ន្ធការណែនាំចំពោះវាក្យសព្ទ (ឆ្នាំ 2017)។ ការនិយាយអំពីមនុស្ស LGBT និងសមភាព។ <https://www.lgbtmap.org/file/allys-guide-to-terminology.pdf>

កម្មវិធី Carer Gateway។ តើអ្នក និងអ្នកថែទាំ LGBTI ឬ? ស្វែងរកការគាំទ្រ និងសេវាកម្មនានាដើម្បីជួយអ្នក។ <https://www.carergateway.gov.au/tips/tips-lgbti-carers>

ក្រសួងទទួលបន្ទុកយុត្តិធម៌កុមារ យុវជន និងកិច្ចការពារវប្បធម៌ (ឆ្នាំ 2021)។ ការណែនាំក្នុងការអនុវត្តន៍៖ កុមារដែលមានភាពចម្រុះយេនឌ័រ និងទំនោរផ្លូវភេទ។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ <https://cspm.csyw.qld.gov.au/getattachment/85784094-47b8-4a90-9b5d-00b466fea873/pgchildren-with-gender-sexual-orientation-diversity.pdf>

ក្រសួងសុខាភិបាល (ឆ្នាំ 2019)។ សកម្មភាពគាំទ្រដល់មនុស្សចាស់ជាស្រីស្រឡាញ់ស្រី ប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស អ្នកស្រឡាញ់ភេទទាំងពីរ អ្នកប្តូរភេទ និងមានភេទចម្រុះ អន្តរភេទ។ ការណែនាំសម្រាប់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំមនុស្សចាស់។

គណៈកម្មាធិការផ្នែកថែទាំមនុស្សចាស់អនុក្រមភាពចម្រុះ។ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ <https://www.health.gov.au/sites/default/files/documents/2019/12/actions-to-support-lgbti-elders-a-guide-for-aged-care-providers.pdf>





កញ្ចប់ធនធានការចូលរួមដែលមានលក្ខណៈរួមបញ្ចូល

អង្គការ Anglicare Southern Queensland ទទួលស្គាល់ម្ចាស់ទឹកដីជាប្រពៃណី ដែលសេវាកម្មរបស់យើងឥឡូវនេះស្ថិតនៅលើ។ យើងសម្តែងការគោរពដល់អ្នកចាស់ទុររបស់យើង – ពីអតីតកាល បច្ចុប្បន្ន និងកំពុងលេចឡើង – ព្រមទាំងទទួលស្គាល់តួនាទីសំខាន់របស់ជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait Islander ក្នុងការមើលថែទាំសហគមន៍ផ្ទាល់របស់ពួកគេ។

ទូរស័ព្ទ 1300 610 610 | anglicaresq.org.au